



Partnerské materské školy:

- ✧ Csip Csup Csodák Magánóvoda Budapest,
 - ✧ Ficánka Napközi Székelyudvarhely,
 - ✧ Materská škola – Óvoda Királyhelmece,
- ✧ Materská škola s vyučovacím jazykom maďarským – Óvoda,
Žižkova 4, Košice



Kde bolo tam bolo, nad siedmimi horami a siedmimi dolami, bol raz jeden kráľ. Ten kráľ bol veľmi mocný, všetci sa ho báli, už len čo ho z diaľky zbadali, triasli sa, ako osika. A keď si ten kráľ Kýchol, poslovia a jazdci roznášali správu po celej krajine, a ten, kto neprial: „Daj pán Boh na zdravie“, bol okamžite syn smrti. Nenašiel sa nikto v celej krajine, kto by to nepovedal. Iba jeden človek. Bol to pastier s očami ako hviezdy.

Nuž chytili kráľovi ľudia pastiera a odviezli ho pred kráľa i hlásili – tuto, vznešený kráľ, tento pastier s očami ako hviezdy nechce povedať „daj pán Boh na zdravie“.

Ej, strašne sa rozzúril kráľ!

– Čože? Ty mi nechceš povedať „daj pán Boh na zdravie“?!

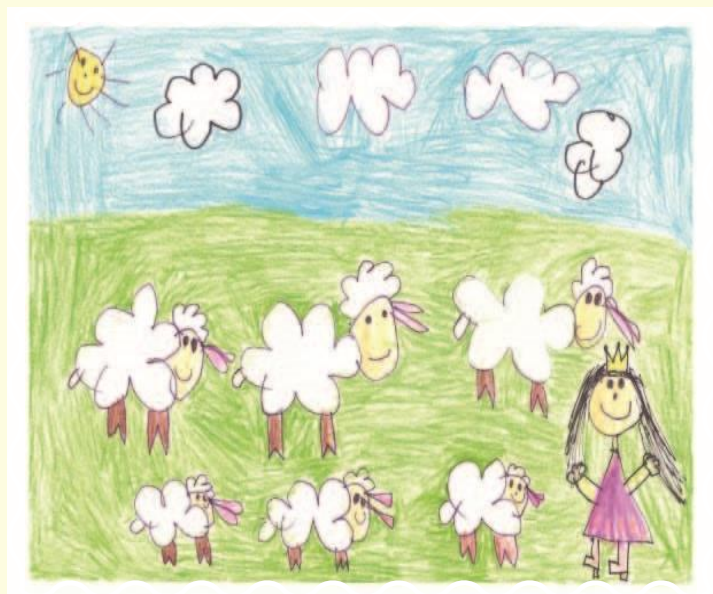
– Čože by som nepovedal, vznešený kráľ, veru poviem, že daj mi pán Boh nazdravie

– Nie na tvoje, ale na moje zdravie.

– Veď to vravím, vznešený kráľu, že na moje zdravie.

Trhne dvormajster pastierov kožuch a šepká mu:

– Ty somár, hovor, že „daj pán Boh na vaše zdravie“. – Nuž, toto ale Nepoviem - dodal pastier – až pokým jeho jasnosť kráľ, mi svoju dcéru nedá.



Zita, Kassa



Sofia, Királyhalmec

Princezná bola v komnate a pastier s očami ako hviezdy sa jej zpáčil, s pokojným srdcom by sa aj jeho ženou stala, ale neopovážila sa ozvať.

Ibaže kráľovi viacej netreballo, len čo to počul, zaraz zvolal svojich vojakov:

– Berte toho mladíka a hodte ho do temnice bieleho medveďa!

Zoberú šuhaja do temnice. Tam biely medveď chodí hore-dolu poriadne mrzutý, tri dni nič nejedol, veď ani kúsok mu nedali, len aby sa poriadne vyhladol, nech pastiera roztrhá. Hneď ako pastier vstúpil, medveď sa postavil na dve zadné laby a začal **rev**

– A teraz, pastier s očami ako hviezdy, už je tvoj koniec!

Ale, napodiv, keď medveď zbadal pastierove oči ako hviezdy, odrazu skrtol, ľahol si na zem a ani sa nepohol. Pastier s očami ako hviezdy si celú noc pospevoval, písal a keď ráno dvormajster zišiel, zostali mu ústa dokorán. Myslel si, že ani kosti po pastierovi neostanú a hľa, tam stojí pred ním živý, a ani vlások na hlave sa mu **neskrivi**

Zavedú teda pastiera pred kráľa a hlásia.

– Vznešený pán kráľ, pastier žije.

– Dobre teda, dobre – vraví kráľ –, ale aspoň si sa zľakol, však? Tak teda teraz povieš mi, že „daj pán Boh na





Csanád, Székelyudvarhely



Bori, Budapest

Pastier odvetil: – Nie, pokým mi svoju dcéru nedáte, aj keby som šiel desať krát do smrti. – No, tak ho hodte do desiatich smrť – odvrkol kráľ.

Vzali mladíka do väzenia, kde bolo desať obrovských ježkov.

Avšak títo neskrotli pri pohľade na pastierove oči, lebo pastier nedokázal pozrieť naraz do očí všetkým desiatim ježkom.

Ibaže pastier s hviezdными očami mal jednu krásne znejúcu fujaru, tú si vytiahol spod kožucha, a začal na nej hrať. Na začiatku pomalšie, potom čoraz rýchlejšie

A ta, môj ty Bože, ježkovia začali tancovať, na začiatku pomalšie potom čoraz rýchlejšie, kým neodpadli od únavy. Potom si ľahli a spali, ako zabíť.

Ide ráno dvormajster a splasne rukami. – Tak ty žiješ? – pýta sa pastiera.

– Ani veru nezomriem dovtedy – vraví mu –, kým princezná nebude moja žena. Odviezli ho pred kráľa znova.

– No ty ťuhaj – hovorí kráľ –, už si bol v zovretí desiatich smrť – ešte stále nepovieš, že „daj pán Boh na vaše zdravie“?

– Ja teda nie, vznešený kráľ, i keby ste ma do stokrát väčšej smrti poslali, kým mi svoju dcéru nedáte.





– Tak ho berte do sto smrť! – zvriskol kráľ zúrivo, a odviezli pastiera do temnice, uprostred ktorého bola jedna studňa. Vnútro studne bolo vyložené sto kosami, a na spodku horel kahanček. Ten, kto tam bol hodený, nikdy zo studne živý nevyšiel. -Ej, ja nešťastník, – pomyslel si pastier –, toto už nie sú žarty. Povedal vojakom, aby odišli z temnice a nechali ho na chvíľku samého, kým porozmýšľa, či nepovie: „daj pán Boh na vaše zdravie“.

Odídu vojaci a pastier zrazu vyskočí a zapichne valašku do okraja studne, na ňu zavesí svoju kapsu, na to kožuch a na vrch kožucha položí klobúk S pierkom, no on sám sa pekne skryje v kúte žalára.

Vojdú dnu vojaci a pýtajú sa: – No, premyslel si si to?

– Premyslel – vraví pastier –, ale nepoviem, že „daj pán Boh na vaše zdravie“.

– Beda ti, ak nepovieš, strčíme ťa do studne.

Vojaci si mysleli, že pastier už tam stojí pri studni, jeho kožuch, valašku, a všetko ostatné strčili teda do studne. Keď videli, že na spodku studne kahanček zhasol, svätosväte si mysleli, že pastier zomrel.

Zíde ráno dvormajster, nech vidí aj on, že pastier s očami ako hviezdy skutočne zomrel. Nuž, ale čujte, on si sedel tam pri studni a hral na fujare. I zobrali ho pred kráľa a kráľ mu vraví:



– No ty šuhaj, už si bol stokrát blízko smrti, povieš mi teda, že „daj pán Boh na zdravie“?

– Veruže nie, kráľ môj, dokým mi nedáte svoju dcéru.

– Tak z toho nič nebude – hovoril kráľ –, hoci ani sám neviem, čo by dal za to, ak by pastier raz povedal, že „daj pán Boh na vaše zdravie“! No ved’

– pomyslel si kráľ –, bude ti stačiť aj menej.

Zapriahol do zamatového koča, vedľa seba posadil pastiera s očami ako hviezdy a takto sa hnali do strieborného lesa. Hovorí mu:

– Vidíš tento strieborný les, pastier? Dám ti ho, ak povieš daj pán Boh na vaše zdravie.

Páčil sa pastierovi strieborný les, ale i tak vrel: – Dovtedy nie, môj kráľu, kým mi svoju dcéru nedáte.

Potom kráľ vyšiel z lesa a už z diaľky sa na nich blýskal zlatý hrad

– Vidíš tam ten zlatý hrad, pastier? Dám ti ho, ak povieš daj pán Boh na zdravie.

– Nepoviem, môj kráľ, kým mi svoju dcéru nedáte.

Išli ďalej, a dostali sa k diamantovému jazeru.



Eszter, Székelyudvarhely



Bori, Budapest



Dani, Budapest

– No, pastier – vraví kráľ –, dám ti strieborný les, zlatý hrad, aj diamantové jazero, len raz mi povedz, daj pán Boh na vaše zdravie.
– A nepoviem, vznešený kráľ, kým mi svoju dcéru nedáte.
– Tak dobre teda, dám ti svoju dcéru, no ale potom hovor, že daj pán Boh na vaše zdravie!

Tak išli domov a kráľ hneď vyhlásil po celej krajine, že vydá svoju dcéru za pastiera s očami ako hviezdy. Nech príde každý, kto môže na pohostenie, bude jedla a pitia dostatok, hlavne, keď si prinesú svoje.

A bola svadba, vedeli o nej široko ďaleko. Pastier s očami ako hviezdy sedel vedľa kráľa, jedli, pili, veselili sa. Keď tu zrazu priniesli mäso s chrenom, i poriadne si odkýchnu kráľ a pastier s očami ako hviezdy začne mlieť dookola:

– Daj pán Boh na zdravie, daj pán Boh na zdravie, daj pán Boh na zdravie! –
Zaprial mu asi sto krát.

– Joj, joj, už to ďalej nehovor, radšej ti dám celú moju krajinu.

Hneď tam na mieste pastiera korunovali a stal sa z neho kráľ. A dobrý osud čakal na ľud. Mali radi tohto svojho kráľa. Keď si odkýchol, s jedným srdcom a dušou kričal každý: „Daj Boh na zdravie!“

Kto neverí, nech si prezvie koniec rozprávky daj pán Boh na zdravie!



A csillagszemű juhász című mese dramatizálása, Királyhelmec



A csillagszemű juhász című mese dramatizálása, Budapest



A csillagszemű juhász című mese bábjátéka, Kassa



A csillagszemű juhász című mese dramatizálása, Budapest



A csillagszemű juhász című mese bábjátéka, Kassa



A csillagszemű juhász című mese dramatizálása, Királyhalmec



Emma, Kassa



Mesedramatizáció, Székelyudvarhely



Áron, Székelyudvarhely



Lili, Kasa



Eszter, Székelyudvarhely



Eszter, Kassa



Királyhelmece



Hanna, Kassa



Királyhalmec



István, Királyhelmece



Emese, Kassa





Júlia, Kassa